ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 5 novembre 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "autorisant les services de la questure de la Chambre des représentants à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques", a donné le 28 mars 1994 l'avis suivant:

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 5 november 1993 door de Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij aan de diensten van de quaestuur van de Kamer van Volksvertegenwoordigers toegang wordt verleend tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen", heeft op 28 maart 1994 het volgend advies gegeven :

1. L’arrêté royal en projet autorise l’accès aux informations visées à l’article 3, alinéa 1er, 1° à 9°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, ainsi qu’à l’historique de ces neuf données (alinéa 2 du même article).

L’extension dans le temps de l’accès à l’historique devrait être limitée aux nécessités découlant des missions visées à l’article 1er, alinéa 1er, du projet. C’est en complétant cette disposition du projet en ce sens que celle-ci sera rendue conforme à l’article 5 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l’égard des traitements de données à caractère personnel, qui prohibe le traitement de données inadéquates, dénuées de pertinence ou excessives.

L’observation vaut, par identité de motifs, pour les arrêtés royaux antérieurs à l’entrée en vigueur de l’article 5 précité, qu’il convient d’adapter en conséquence, afin que soient harmonisées les restrictions à l’accès au Registre national.

2. L’article 5 de la loi du 8 août 1983 ne prévoit la possibilité d’accès au Registre national que pour les informations dont les bénéficiaires de l’accès peuvent prendre connaissance "en vertu d’une loi ou d’un décret".

Le respect du principe de légalité impose au Gouvernement de vérifier minutieusement si la connaissance de chacune des informations énumérées à l'article 3, alinéa 1er, de la loi est indispensable pour l'accomplissement de sa mission par l'autorité publique en cause (1).

Le rapport au Roi devrait faire apparaître la justification de l'accès à chacune des informations, qu'autorise l'arrêté en projet.

Examen du texte.

Préambule.

Dans le texte néerlandais des condisérants, le mot "op" figurant après le mot "inzonderheid" devrait être omis.

Dispositif.

Article 2.

1. Le texte néerlandais de l'alinéa 1er devrait être rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

---

(1) Jurisprudence constante de la Commission de la protection de la vie privée et de la section de législation du Conseil d'Etat.

2. Dans le texte néerlandais de l’alinéa 2, il y a lieu de remplacer les mots "bij naam" par les mots "bij name".

Article 3.

Dans le texte néerlandais de l’alinéa 2, 2°, on écrira "ze" au lieu de "hen".

---

1. Het ontworpen koninklijk besluit verleent toegang tot de informatie bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot 9°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, alsook tot de opeenvolgende bijwerkingen van deze negen gegevens (tweede lid van hetzelfde artikel).

Wat de toegang tot de opeenvolgende bijwerkingen betreft, zou niet verder in de tijd teruggegaan mogen worden dan vereist is voor het uitvoeren van de taken opgesomd in artikel 1, eerste lid, van het ontwerp. Door deze bepaling van het ontwerp aldus aan te vullen, zal zij in overeenstemming komen met artikel 5 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, dat de verwerking van ontoereikende, niet ter zake dienende of overmatige gegevens verbiedt.

Deze opmerking geldt om dezelfde reden voor de koninklijke besluiten die van oudere datum zijn dan de inwerkingtreding van voornoemd artikel 5 en die dienovereenkomstig moeten worden aangepast, om de beperkingen op de toegang tot het Rijksregister te harmoniseren.

2. Artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983 voorziet alleen in toegang tot het Rijksregister voor de informatie waarvan zij die het Rijksregister mogen raadplegen, kennis kunnen nemen "krachtens een wet of een decreet".

De naleving van het wettigheidsbeginsel verplicht de Regering ertoe zorgvuldig na te gaan of het onontbeerlijk is elk van de informatiegegevens genoemd in artikel 3, eerste lid, van de wet te kennen opdat de betrokken openbare overheid haar taak kan vervullen (2).

Uit het verslag aan de Koning moet blijken waarom toegang wordt verleend tot elk van de bij het ontworpen besluit toegestane informatiegegevens.

Onderzoek van de tekst.

Aanhef.

In de consideransen behoort het woord "op" na het woord "inzonderheid" te vervallen.

Bepalend gedeelte.

Artikel 2.

1. Het eerste lid zou aldus gesteld moeten worden :

"Art. 2. Alleen de directeur-generaal van de diensten van de quaestuur van de Kamer ... komt in aanmerking voor de toegang vermeld in artikel 1".

---

(2) Vaststaande rechtspraak van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van de afdeling wetgeving van de Raad van State.

2. In het tweede lid schrijve men "bij name" in plaats van "bij naam".

Artikel 3.

In het tweede lid, 2°, schrijve men "ze" in plaats van "hen".

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,

Y. BOUCQUEY, conseillers d'Etat,
Y. KREINS,

J. DE GAVRE, assesseurs de la section de législation,
P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme C. DEBROUX, référendaire adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : kamervoorzitter,

staatsraden,

section de législation,
afdeling wetgeving,

griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. C. DEBROUX, adjunct-referendaris.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.